

# Certificat Homologation

L'homologation de la piste suivante est confirmée  
The approval of the following course has been confirmed  
Die Homologierung nachstehend aufgeführter Piste wird hiermit bestätigt

Slalom  
*Polo Boniface*  
**Bonneval S/Arc**  
*FRA*

---

## TECHNICAL DATA IN METER / DETAILS TECHNIQUES EN METRES / TECHNISCHE DATEN IN METERN

| W = Women / Femmes / Frauen<br>M = Men / Messieurs / Herren | Start<br>Départ<br>Start | Finish<br>Arrivée<br>Ziel | Vertical drop<br>Dénivellation<br>Höhenunterschied | Total length<br>Longueur effective<br>Schräge Länge |
|---|--------------------------|---------------------------|--|---|
|---|--------------------------|---------------------------|--|---|

|            |             |             |            |            |
|------------|-------------|-------------|------------|------------|
| <b>M+W</b> | <b>2025</b> | <b>1810</b> | <b>215</b> | <b>750</b> |
|------------|-------------|-------------|------------|------------|

Inspector - Inspecteur - Inspektor      Costerg Jean-Lou (FRA)

---

**The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR**  
**La piste a été approuvée et correspond aux prescriptions du RIS**  
**Die abgenommene Piste entspricht den Bestimmungen der IWO**

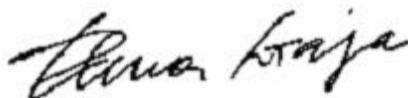
Replaces decree no. / Remplace le décret no / Ersetzt Dekret Nr. 9478/01/10

|  |                    |   |            |
|--|--------------------|---|------------|
| The course has been filed by the FIS under no.<br>La piste a été enregistrée par la FIS sous le no.<br>Die Piste wurde bei der FIS registriert unter Nr. | <b>13641/09/20</b> | Expiry date<br>Date d'expiration<br>Verfallsdatum | 01.07.2030 |
|--|--------------------|---|------------|

---

Sub-Committee for Alpine Courses  
Sous-comité pour pistes alpines  
Sub-Komitee für Alpine Wettkampfstrecken

Chair



FIS/Oberhofen, 29.09.2020

Elena Gaja

**Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT**  
*Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION*  
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

|            |                                 |       |  |                     |  |
|------------|---------------------------------|-------|--|---------------------|--|
| 1. Nation: | <input type="text" value="FR"/> | Site: | <input type="text" value="Bonneval S/ Arc"/> | Name of the course: | <input type="text" value="POLO BONIFACE"/> |
| Nation:    |                                 | Lieu: |  | Nom de la piste:    |  |
| Nation:    |                                 | Ort:  |  | Name der Strecke:   |  |

|                      |                                  |  |  |  |  |
|----------------------|----------------------------------|--|--|--|--|
| 2. Contact address:  | <i>Ski club Bonneval sur Arc</i> |  |  |  |  |
| Adresse à contacter: | <i>73480 Bonneval sur Arc</i>    |  |  |  |  |
| Kontaktadresse:      |                                  |  |  |  |  |

|      |                      |         |   |        |   |
|------|----------------------|---------|---|--------|---|
| Tel: | <input type="text"/> | Mobile: | <input type="text" value="0663319906"/> | Email: | <input type="text" value="stephaneanselmet@gmail.com"/> |
|------|----------------------|---------|---|--------|---|

|                           |   |         |  |
|---------------------------|---|---------|--|
| 3. Already inspected by:  | <input type="text" value="Jean Lou Costerg"/> | Hom. Nr | <input type="text" value="SL = 9478/12/10"/> |
| Déjà inspecté par:        |   |         |  |
| Bereits inspiziert durch: |   |         |  |

|                            |                                       |                                       |                            |                            |
|----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 4. Course for (event):     | SL                                    |                                       |                            |                            |
| Piste pour (discipline):   |                                       |                                       |                            |                            |
| Strecke für (Disziplin):   |                                       |                                       |                            |                            |
| (Variantes)                | M <input checked="" type="checkbox"/> | L <input checked="" type="checkbox"/> | M <input type="checkbox"/> | L <input type="checkbox"/> |
| Start (m):                 | 2025                                  |                                       |                            |                            |
| Départ (m):                |                                       |                                       |                            |                            |
| Start (m):                 |                                       |                                       |                            |                            |
| Finish (m):                | 1810                                  |                                       |                            |                            |
| Arrivée (m):               |                                       |                                       |                            |                            |
| Ziel (m):                  |                                       |                                       |                            |                            |
| Vertical Drop (m):         | 215                                   |                                       |                            |                            |
| Dénivelée (m):             |                                       |                                       |                            |                            |
| Höhendifferenz (m):        |                                       |                                       |                            |                            |
| Length (m):                | 750                                   |                                       |                            |                            |
| Longueur (m):              |                                       |                                       |                            |                            |
| Länge (m):                 |                                       |                                       |                            |                            |
| * Minimum width (m):       | 30                                    |                                       |                            |                            |
| * Largeur minimale (m):    |                                       |                                       |                            |                            |
| * Mindestbreite (m):       |                                       |                                       |                            |                            |
| Average gradient %:        | 28                                    |                                       |                            |                            |
| Pente moyenne %:           |                                       |                                       |                            |                            |
| Durchschnittliche Neigung: |                                       |                                       |                            |                            |
| Max. gradient %:           | 45                                    |                                       |                            |                            |
| Pente max. %:              |                                       |                                       |                            |                            |
| Grösste Neigung %:         |                                       |                                       |                            |                            |
| Min. gradient %:           | 12                                    |                                       |                            |                            |
| Pente min. %:              |                                       |                                       |                            |                            |
| Geringste Neigung %:       |                                       |                                       |                            |                            |
| Orientation:               | N                                     |                                       |                            |                            |
| Orientation:               |                                       |                                       |                            |                            |
| Himmelsrichtung:           |                                       |                                       |                            |                            |

\* Optional / Optionnel / Optional

|                            |  |                                |                      |  |                                |
|----------------------------|--|--------------------------------|----------------------|--|--------------------------------|
| 5. Water supply available: | yes: <input checked="" type="checkbox"/> | no: <input type="checkbox"/>   | Snow making:         | yes: <input checked="" type="checkbox"/> | no: <input type="checkbox"/>   |
| Branchement d'eau:         | oui: <input checked="" type="checkbox"/> | non: <input type="checkbox"/>  | Neige artificielle:  | oui: <input checked="" type="checkbox"/> | non: <input type="checkbox"/>  |
| Wasseranschluss:           | ja: <input checked="" type="checkbox"/>  | nein: <input type="checkbox"/> | Beschneigungsanlage: | ja: <input checked="" type="checkbox"/>  | nein: <input type="checkbox"/> |

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.  
 Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.  
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

6. Minimum protection necessary:  
Protection minimale nécessaire:  
Mindestanforderungen für die Absicherung:

*Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions  
Protection des canons à neige par matelas  
Coté droit double rangée filets B  
Coté gauche filets B à doublé en fonction de l'enneigement , en particulier devant les talus rochers  
Protection du pylone N° 3 Vallonet par matelas et filets B  
Arrivée sans problème 50m de profondeur  
En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles en fonction des dangers au moment des compétitions*

**Important! The Jury may require additional protection.  
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.  
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:  
Modalités d'évacuation d'urgence:  
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

*A l'intérieur de la piste uniquement par le service des pistes  
Arrêt de la course si nécessaire  
Hopital à St Jean de Maurienne : 72km  
DZ sur place*

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):  
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):  
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

*Par onde homologué FIS*

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

*TSD Vallonet 1800ph*

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

*M. Stéphane Anselmet president club des sports  
M. Fabrice Personnaz entraineur*

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

*Surveiller la pousse des arbustes*

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Bon pour Homologation

13. Date of the inspection:  
Date de l'inspection:  
Inspektionsdatum:

2 juillet 2020

Signature :  
Signature :  
Unterschrift:



The Inspector :  
L'inspecteur :  
Der Inspektor :

Jean Lou Costerg

**Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.**

**Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.  
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.  
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**

**DEMANDE:**  d'homologation  de ré-homologation pour une inspection :  
 NATIONALE et/ou  INTERNATIONALE d'une piste ALPINE.

03/2019

CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER A L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).  
 A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.

|   |  |
|---|--|
| Comité : SAVOIE   | Club : BONNEVAL SUR ARC                              |
| Lieu : BONNEVAL / ARC   | Nom de la piste : POLO BONIFACE                      |
| Nom et adresse du demandeur : SKI CLUB BONNEVAL SUR ARC 73480 |  |
| Tél. /  | GSM : 0663319906 Email : STEPHANE ANJELNET@GMAIL.COM |

**Ré-homologation :** La piste a déjà été inspectée par : JEDA-LOUP COSTERG

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

|                             |            |  |  |  |
|-----------------------------|------------|--|--|--|
| Ancien(s) N° d'homologation | 9478/02/10 |  |  |  |
|-----------------------------|------------|--|--|--|

### 1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

| Piste pour :              | H.     | X | D. | H.     | X | D. | H. | X | D. |
|---------------------------|--------|---|----|--------|---|----|----|---|----|
| Discipline →              | SLALOM |   |    | SLALOM |   |    |    |   |    |
| Catégorie →               |        |   |    |        |   |    |    |   |    |
| Altitude départ (m) :     | 2025 M |   |    | 2010 M |   |    |    |   |    |
| Altitude arrivée (m) :    | 1810 M |   |    | 1810 M |   |    |    |   |    |
| Dénivelé (m) :            | 215 M  |   |    | 200 M  |   |    |    |   |    |
| Longueur (m) :            | 750 M  |   |    | 725 M  |   |    |    |   |    |
| Pente moyenne % :         | 28%    |   |    | 28%    |   |    |    |   |    |
| Pente maximum % :         | 31%    |   |    | 31%    |   |    |    |   |    |
| Pente minimum % :         | 12%    |   |    | 12%    |   |    |    |   |    |
| Orientation de la piste : | NORD   |   |    | NORD   |   |    |    |   |    |

**Situation géographique, descriptif du terrain :** (Précisez)

... PENTE REGULIERE

**Enneigement habituel :**

Branchement d'eau : ? oui

Neige de culture : ? oui

(Précisez) : ... 11 parches

**Effets du vent :** (Précisez) :

... NUL

**Dispositif de sécurité et de protection :**

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

Précisez :

Filet B de pour et d'auke de la piste  
 MATELAS pour les CAUVES A NEIGE.

**Description des aires de départ et d'arrivée :**

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

Précisez : **Troce NOM PERMANENT**

- o **Possibilités d'abri au départ :** (Précisez) :

- o **Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :**

Précisez : **TENTE POUR DEPART**  
**TENTES pour les SKIERS ARRIVÉE**

- o **Possibilités de liaison départ - arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :**

(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation - Câble souterrain - Câbles aérien définitif - provisoire - Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes: **oui** / Câbles: **? Non** / Radios: **? oui 12 POSTE**

Précisez :

- o **Possibilités d'accès** (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),

(Précisez) : ... **PIETON.**

- o **Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) :** (Précisez) : **1800 P/H**

- o **Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :**

Précisez : **SERVICE DES PISTES**

- o **Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère :** ? **oui**

- o **Dispositif hospitalier :** (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)

(Précisez) : ... **ST JEAN DE MAURRIENNE 70km**

**Date de la demande :**

Nom du demandeur: **SKI CLUB BONNIVAL / ANC ANJELMET STEPHANE**

GSM: **06 63319908** / Email: **STEPHANEANJELMET@GMAIL.COM**



ARRIVÉE

DEPART

202511

ARRIVÉE

1810

DES VALLOUET

DEPART

MATELAS

FILTS B

✓ CONDUIT BEIGE

TRACE

LEGENDE

DEPART<sup>TS</sup> V Allouet

ARRIVEE  
M. 1840

TS Vallouet

DEPART  
M. 1840

DEPART TS Vallouet  
DEPART SEE PAGES

DEPART BATES - HOLLER  
DEPART BATES - HOLLER

Altitude/longueur Piste Polo Boniface

